



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego
Director of Transportation Technical Supervision
ul. Chalubińskiego 8, 00-613 Warszawa



ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:

Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu,**
type-approval granted,

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r.

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009

Numer homologacji typu: e20*78/2009*459/2011X*0127*00

Type-approval number:

CZĘŚĆ I
SECTION I

- 0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): pickup4x4**
Make (trade name of manufacturer):
- 0.2. Typ: VA10OB**
Type:
- 0.3. Środki identyfikacji typu, jeżeli oznaczono na przednim układzie zabezpieczającym:**
Means of identification of type if marked on the frontal protection system:
- Wodoodporna naklejka z nazwą handlową zawierająca typ, wariant i wersje:**
Weatherproof sticker with commercial name including type, variant and version:
- VA10OB.000.01 – Volkswagen Amarok STANDARD oval bullbar stainless steel POLISHED**
- VA10OB.001.01 – Volkswagen Amarok EXCLUSIVE oval bullbar with teeth stainless steel POLISHED**
- VA10OB.002.01 – Volkswagen Amarok PRO oval bullbar with skid plate stainless steel POLISHED**
- VA10OB.000.02 – Volkswagen Amarok STANDARD oval bullbar stainless steel BLACK**
- VA10OB.001.02 – Volkswagen Amarok EXCLUSIVE oval bullbar with teeth stainless steel BLACK**
- VA10OB.002.02 – Volkswagen Amarok PRO oval bullbar with skid plate stainless steel BLACK**
- VA10OB.100.01 – Volkswagen Amarok STD LIGHT oval bullbar with lights stainless steel POLISHED**
- VA10OB.101.01 – Volkswagen Amarok EX LIGHT oval bullbar with lights and teeth stainless steel POLISHED**
- VA10OB.102.01 – Volkswagen Amarok PRO LIGHT oval bullbar with lights and skid plate stainless steel POLISHED**

VA100B.100.02 – Volkswagen Amarok STD LIGHT oval bullbar with lights stainless steel BLACK

VA100B.101.02 – Volkswagen Amarok EX LIGHT oval bullbar with lights and teeth stainless steel BLACK

VA100B.102.02 – Volkswagen Amarok PRO LIGHT oval bullbar with lights and skid plate stainless steel BLACK

TYP/ Type	WARIANT/Variant		WERSJA/Version	
VA100B	000	Oval bullbar	01	Polerowana stal/ stainless polish
	001	Oval bullbar with teet		
	002	Oval bullbar with skid plate		
	000	Oval bullbar	02	Czarne/ black
	001	Oval bullbar with teeth		
	002	Oval bullbar with skid plate		
	100	Oval bullbar with lights	01	Polerowana stal/ stainless polish
	101	Oval bullbar with lights and teeth		
	102	Oval bullbar with lights and skid plate		
	100	Oval bullbar with lights	02	Czarne/ black
	101	Oval bullbar with lights and teeth		
	102	Oval bullbar with lights and skid plate		

0.3.1. **Polozenie tego oznakowania:** na dolnej prawej części układu
Location of that marking: on lower right part of system

0.5. **Nazwa i adres producenta:** Pickup4x4 Ltd
Name and address of manufacturer: **Petofi S. u. 48**
2724 Ujlengyel, Hungary

0.7. **Polozenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:**
Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:

Wodoodporna naklejka na dolnej prawej części orurowania
Weatherproof sticker on the lower right part of bullbar

0.8. **Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):**
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):

Winbo-Dongjian Auto Accessories Manufacturing Co. LTD
B333Lecong Avenue W.- Lecong Town Shunde District
528315 Foshan City, Guangdong Province, G.D., China



0.9. **Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** nie dotyczy
Name and address of the manufacturer's representative (if any): not applicable

CZEŚĆ II
SECTION II

1. **Dodatkowe informacje:** patrz dodatek
Additional information: see appendix
2. **Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:**
Technical service responsible for carrying out the tests:
Przemysłowy Instytut Motoryzacji, 03-301 Warszawa, ul. Jagiellońska 55
3. **Data sprawozdania z badań:** 17.05.2016
Date of test report:
4. **Numer sprawozdania z badań:** BLB.046.16H
Number of test report:
5. **Uwagi:** brak uwag
Remarks: without remarks
6. **Miejscowość:** Warszawa
Place: Warsaw
7. **Data:** 2 czerwca 2016 r.
Date: 2nd of June 2016

8. **Podpis:**
Signature:


DYREKTOR
Jan Urbanowicz



Załączone dokumenty:

Attachments:

- **Dokument Informacyjny nr VA10OB**
Information Document no. VA10OB
- **Sprawozdanie z badań nr BLB.046.16H**
Test report No. BLB.046.16H

**Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20*78/2009*459/2011X*0127*00
dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być
rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do
rozporządzenia (WE) nr 78/2009**

Addendum to EC type-approval certificate No e20*78/2009*459/2011X*0127*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009

- 1. Dodatkowe informacje:**
Additional information:
- 1.1. Metoda zamocowania:** **patrz Dokument Informacyjny**
Method of attachment: see Information Document
- 1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:** **patrz Dokument Informacyjny**
Assembly and mounting instructions: see Information Document
- 1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

Producent/ <i>Manufacturer</i>	Marka/ <i>Make</i>	Opis handlowy/ <i>Commercial description</i>	Typ pojazdu/ <i>Vehicle type</i>	Wersja/ <i>Version</i>	Nr homologacji ogólnopojazdowej/ <i>EC-type-approval No</i>
Volkswagen AG	Volkswagen, VW	Amarok	2H	Wszystkie/ All	e1*2007/46*0356*..
			2HS2		e1*2007/46*0750*..

- 2. Uwagi:** **brak uwag**
Remarks: without remarks



3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009:

Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie Test	Wartości zapisane Values recorded			Zaliczone/ niezaliczone Pass/ fail
Dolna część nogi z przednim układem zabezpieczającym - 3 pozycje testu (w przypadku gdy zostało przeprowadzone) Lower Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)	Kąt zginający Bendig angle	6,0	Stopnie degree	zaliczone pass
		10,6		
		16,2		
	Przemieszczenie ścierające Shear displacement	5,14	mm	zaliczone pass
		3,05		
		2,18		
	Przyspieszenie na kości piszczelowej Acceleration at tibia	138,3	g	zaliczone pass
		176,8		
		194,4		
Górna część nogi z przednim układem zabezpieczającym - 3 pozycje testu (w przypadku gdy zostało przeprowadzone) Upper Legform to Frontal Protection System - three test positions (where performed)	Suma sił uderzenia Sum of impact forces	-	kN	nie dotyczy ⁽¹⁾ not applicable
		-		
		-		
	Moment zginający Bending moment	-	Nm	nie dotyczy ⁽¹⁾ not applicable
		-		
		-		
Górna część nogi z krawędzią czołową przedniego układu zabezpieczającego - 3 pozycje testu (wyłączenie monitorowanie) Upper Legform to Frontal Protection System Leading Edge - three test positions (monitoring only)	Suma sił uderzenia Sum of impact forces	-	kN	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
	Moment zginający Bending moment	-	Nm	tylko monitorowanie monitoring only
		-		
		-		
Głowa dziecka/ niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) z przednim układem zabezpieczającym Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System	Wartość HPC (co najmniej 3 wartości) HPC values (at least three values)	-		nie dotyczy ⁽²⁾ not applicable

- (1) dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się na wysokości 435 mm
 the lower reference line's height of tested system is 435 mm
- (2) odległość zawinięcia badanego układu znajduje się na wysokości 846 mm
 the Wrap Around Distance's height of tested system is 846 mm

